

PESKIZA ATIVIDADE EMPREZARIAL IHA TIMOR-LESTE 2014



DIREÇÃO GERAL DE ESTATÍSTICA
TIMOR-LESTE



Ministerio das Finanças



Titulu

**PESKIZA ATIVIDADE EMPREZARIAL
2014**

Editoria

Eduardo Martinho Ximenes

Nani Rolanda

Ofelia Eugenia da C. Freitas

Silvino Lopes

Helder Henriques Mendes

Direcção Geral de Estatística

Rua de Caicoli, PO Box 10

Dili, Timor-Leste

Director Geral Estatística

António Freitas, SE. MM

Desenho e Composição

Silvino Lopes & Helder HM



www.statistics.gov.tl

Sr. Paulina Rita C. Viegas
Directora Nacional Economia Estatística e Social
No. Telp: + 670 77305918
Direcção Geral de Estatística
Rua de Caicoli, Dili, PO Box 10
Telefone: +670 3311348
email: dge@mof.gov.tl

PESKIZA KONA-BA AKTIVIDADE EMPREZARIAL TIMOR-LESTE NIAN BÁ 2014

PREFÁSIU

Ami senti orgullu tebes tanba bele apresenta edisaun bá dala ha'at Peskiza kona-ba Aktividade Empreza sira (PAE/BAS) iha Timor-Leste nian. Rezultadu sira hosi peskiza ida ne'e sei fó bá Governu no bá parte interessadu sira seluk, imajem ida ne'ebé klaru kona-ba dezempeñu, kompozisaun no kreximentu hosi sektor emprezarial produtora la-petrolíferu nian, no tamañu hosi sira nian kontribuisaun bá ekonomia nasional no bá ita nian Produthu Internu Brutu (PIB).


PAE/BAS 2014 nian kompostu hosi amostra ida ho empreza 2,684 fora hosi 6,109 hosi tipu ne'ebé mak konsideradu iha estudu ida ne'e. Empreza produtora la-petrolíferu sira ne'e mak espalladu iha rai laran tomak, no liuliu lokalizadu iha sidade prinsipal sira kada distritu nian. PAE/BAS inklui empreza finanseira públika no privada hothotu (banku no kompañia seguru sira) no mos negósio la-finanseiru públiku no privadu hothotu, ho esepisaun importante balu: ajénsia governamental sira (administrasaun, saúde, edukasaun, sst), produsaun agrikula no aktividade ekonómika informal sira seluk ne'ebé realizadu hosi família sira. Instituisaun sira ne'ebé laiha fin lukrativu (NGO, obra karidade sira, uma-kreda, sst) sai peskizadu deit bainhira sira manán liu osan porsentu 50 hosi sira nian rendimentu iha 2014 hosi aktividade komersial sira. Estimativa kona-ba kontribuisaun ekonómika hosi agrikultura subsisténsia nian no hosi aktividade ekonómika informal sira seluk sei bele halo ho baze iha dadus sira ne'ebé mak halibur uluk iha peskiza sira uma-kain nian.

PAE/BAS sai hanesan fonte informasaun vital ida bá desenvolvimentu no monitoramentu política ekonómika sira nian. Dadus sira ne'e sei ajuda Governu hodi identifika no rezolve kestaun política sira ne'ebé mak relasionadu ho dezempeñu ambiente emprezarial Timor nian nu'udar ida deit, ka relasionadu ho evolusaun sektor spesífiku sira ekonomia nian. Peskiza ne'e mos sei fó bá Governu no interveniente sira seluk, inklui sektor emprezarial rasik, ideia ida kona-ba número empregu no tamañu kompozisaun reseita, despeza no lukru empreza sira nian ne'ebé aktua iha parte oioin ekonomia nian. PAE/BAS mos sai hanesan kontributu esensial ida iha kompilasaun Konta Nasional Timor-Leste nian kona-ba sektor emprezarial produtora la-petrolíferu.

Análize diak ida nian bá iha rezultadu PAE/BAS 2014 nian hatudu katak entre tinan 2013 no 2014, valor indústrial adisionadu kreximentu hosi porsentu 7.1 iha Timor-Leste. "Dili" nafatin emprega (fó servisu) liu porsentu 84 hosi ema hothotu ne'ebé mak servisu (52,000) no kontribue porsentu 94 bá valor indústrial adisionadu durante tinan 2014. Entre tinan 2013 no 2014, valor indústrial adisionadu menus hosi porsentu 6.5 iha 'Dili', komparadu ho amumenta porsentu 17.9 iha 'Municipios' sira fora hosi Dili.

PAE/BAS sai realizadu hosi Diresaun Jerál Estatística (DJE) ho apoiu tékniku hosi Australian Bureau of Statistics (Servisu Estatística Austrália nian), ne'ebé mak simu apoiu finanseiru hosi Departamentu Negósios Estranjeirus no Komérsiu Austrália nian. Ami agradesidu tebes bá apoiu hosi instituisaun rua ne'e, ne'ebé mak fó tulun mai ami iha desenvolvimentu estatística ofisial nian iha Timor-Leste.

Ikus liu, hau hakarak ható hau nian gratitude boot bá comunidade emprezarial, bá sira nian apoiu iha peskiza ida ne'e, no bá empreza spesífiku sira ne'ebé mak fornese mai ami informasaun detalladu kona-ba sira nian aktividade sira.



António Freitas
Direktor Jeral
Diresaun Jeral Estatística
Dili, Janeiro 2016



TABELA KONTEÚDU NIAN

PREFÁSIU.....	iii
TABELA KONTEÚDU NIAN, LISTA TABELA SIRA NIAN , ABREVIASAUN SIRA.....	iv
INTRODUSAUN.....	1
KAPITULU 1 KONABA DADUS.....	2
KAPÍTULU 2 ITEM SIRA DADUS ESENSIAL NIAN.....	4
KAPÍTULU 3 ITEM SIRA DADUS EKONÓMIKU NIAN.....	10
NOTA TÉCNIKA.....	14
GLOSARIU.....	17
KESTIONÁRIU.....	24
RECOINESEMENTU.....	42

LISTA TABELA SIRA NIAN

- 1.1 Erru padraun relativu tuir jeografia, empreza produtora la-petrolíferu sira, 2014
- 1.2 Erru padraun relativu tuir indústria, empreza produtora la-petrolíferu sira, 2014

- 2.1 Dadus estruturais tuir jeografia, empreza produtora la-petrolíferu sira, 2010-2014
- 2.2 Dadus estruturais tuir indústria, empreza produtora la-petrolíferu sira, 2010-2014

- 3.1 Dadus ekonómikus tuir jeografia, empreza produtora la-petrolíferu sira, 2010-2014
- 3.2 Dadus ekonómikus tuir indústria, empreza produtora la-petrolíferu sira, 2010-2014

- 4.1 Revizaun bá PAE/BAS dados 2013 nian

ABREVIASAUN SIRA

PAE/BAS	Peskiza kona-ba Aktividade Emprezarial
KE	Kompensasaun Empregadu sira nian
DJE	Diresaun Jeral Estatística, Ministériu Finansas
PIB	Produu Internu Brutu
KIPI	Klasifikasaun Internasional kona-ba Padraun Industrial
VIA	Valor Industrial Adisionadu
EPR	Erru Padraun Relativu
NII	Númeru Identifikasaun Impostu nian

INTRODUSAUN

Publikasaun ida ne'e fó sai rezultadu sira hosi Peskiza kona-ba Aktividade Emprezarial (PAE/BAS) Timor-Leste nian bá dala ha'at, ne'ebé realizadu hosi Diresaun Jeral Estatística (DJE), Ministériu Finansas, iha relasaun bá tinan kalendáriu 2014. PAE/BAS sei fornese medida detalladu kona-ba dezempeñu no estrutura hosi empreza produtora la-petrolíferu sira ne'ebé mak opera iha Timor-Leste.

Eskopu PAE/BAS nian mak inklui sektor emprezarial Timor-Leste nian ne'ebé la prodúz petróleu, ne'ebé mak aktivamente halo negósiu durante tinan kalendáriu 2014. Ida ne'e mak inklui:

- Empreza privada la-financeiru (esklui produsaun agríkola)
- Empreza financeira privada
- Empreza pública financeira no la-financeira ne'ebé hetan reseita liu porsentu 50 hosi aktividade komersial
- Instituisaun sira la ho fim lukrativu ne'ebé mak manán reseita liu porsentu 50 hosi sira nian aktividade komersial

Eskopu peskiza ida ne'e nian esklui empreza produtora la-petrolíferu, ajénsia sira governu nian iha jeral (hanesan administrasaun, saúde, edukasaun) no aktividade ekonómika informal família sira nian. Sektor informal tenki envolve empreza kiik-oan número boot ida, maibe hein katak sira nian kontribuisaun global bá estimativa ekonómika hosi indústria sira ne'ebé apresentadu iha relatóriu ida ne'e sei utoan liu.

Kapítulu ida husi publikasaun ne'e diskuti konaba dadus PAE, hanesan dadus nebe hatudu tuir mai iha kapitulu rua. Kapítulu rua sei inklui detalle kona-ba empregu, rendimentu, despeza no lukru. Kapítulu tolu sei apresenta rezultadu sira PAE/BAS nian, ne'ebé utiliza konseitu sira kontabilidade nasional nian. Rezultadu sira ne'e mak sei apresentadu tuir jeografia (Dili no Municipios sira) no tuir indústria (Fábrica, Konstrusaun, Komérsiu Retallu no Grosu, Akomodasaun no Hahan, Financeiro no Asuransia no indústria Sira Seluk).

Nota téknika, glosáriu ida kona-ba termu/liafuan sira, no kestionáriu sei apresentadu iha relatóriu ne'e ninian final.

DJE nain sai komprometida totalmente hodi hadia informasaun estatística nian ne'ebé mak fó sai bá públiku. DJE nian sei simu ho laran luak, komentáriu no sujestaun hosi uzuáriu sira relasionadu ho peskiza emprezarial Timor-Leste nian iha futuro.

PAE/BAS sai realizadu ho apoiu financeiru hosi Departamentu bá Negósius Estranjeirus no Komérsiu Austrália nian, no apoiu tékniku hosi Departamentu Estatística Austrália nian. DJE hakarak ható ninia agradesimentu bá organizasaun rua ne'e, bá sira nia tulun hodi dezenvolve estatística ofisial iha Timor-Leste.

KAPITULU 1 KONABA DADUS

Diresaun Geral Estatística nia objetivu atu resultadu PAE iha kualidade dadus nebe a'as hodi minimiza todan relatorio negosiante nia. Atu alkinji ida ne'e, estimasaun dadus husi PAE hotu hetan husi amostra negosiante sira. Wainhira examplu, populasaun hotu duke, peskiza, dadus ne'e nebe kona errus husi amostra. Ne'e hanesan, diferensa entre estimativa baseadu husi amostra/sample no sei hetan husi dadus nebe iha tiha ona husi koleksaun negosiante hotu hotu liu husi census populasaun.

Medida ida konaba diferensa ne'e be bele akontese bele hetan liuhusi erru padraun ka erru klasiku, ne'e be hatudu to'o pontu ne'e be mak estimativa ida bele varia tamba oportunitade no tanba dadus ne'e hetan los deit husi amostra unidade nian ida. Iha serka-de 67 pur sentu oportunitade/posibilidade katak estimativa konaba amostra sei difere minus-de erru klasiku/padraun ida husi numeru ne'e be bele hetan bainhira unidades hotu-hotu hatama ona ina iha levantamentou, no serka-de 95 pur sentu oportunitade katak diferensa sei minus liu erru klasiku rua.

Variabilidade amostra bele mos medida liuhusi erru klasiku relativu ka korrespondente (RSE), nebe hetan liuhusi isplikasaun konaba erru padraun hanesan persentajen estimativa ne'e be nia refere ba. Erru padraun relativu hanesan medida diak ida ne'e be bele fornese indikasoens imediatas konaba erru persentajen ne'e be bele akontese tanba efeitu husi amostra aleatorias, no ida ne'e be evita nesidade atu refere mos ba dimensaun estimativa ne'e nian.

Hanesan ilustrasaun, estimativas konaba total rendimentu Timor-Leste nian iha 2014 mak \$1,984.8m (hare table 3.1). Erru padraun relativu husi estimativa ida ne'e hatudu hanesan 1.0%, tanba erru padraun ida konaba maiszoumenus \$19.8m. Portantu, iha 95% oportunitade (ezemplu intervalu konfiansa nian ida ho besik 95%) katak numeru/figura tama iha ordem/serie \$1,965.0m to'o \$2004.6m.

Tabela 1.1 Errus padraun korrespondentes tuir jiojrafia, negosiu/empresas-de produsaun naun petrolifera 2014

		Dili		Municipio		Total Timor-Leste	
		Estimasaun	RSE (%)	Estimasaun	RSE (%)	Estimasaun	RSE (%)
Total empregu*	n	49,000	2.3	8,600	5.7	57,600	2.1
Total rendimentu	\$m	1,901.7	1.0	83.1	6.6	1,984.8	1.0
Total despezas	\$m	1,561.6	0.9	64.8	7.7	1,626.4	0.9
Total output	\$m	1,334.3	1.4	67.8	7.9	1,402.1	1.3
Total uza intermediariu	\$m	809.0	1.3	38.4	11.5	847.4	1.3
Valor industria adesionadu	\$m	525.3	2.0	29.4	4.1	554.8	1.9
Kompesasaun ba empregu	\$m	160.4	1.8	12.3	5.4	172.7	1.7
Despezas Kapital	\$m	74.2	2.4	3.3	18.2	77.5	2.4

* Estimativa husi empregu purvoita de 100 pesosas

Tabela 1.2 Errus padraun tuir industria, negosiu/empresas-de produsaun naun petrolifera 2014

		RSE		RSE		RSE	
		Fabrikasaun	(%)	Konstrusaun	(%)	Komersiu Retallu no Grosu	(%)
Total empregu	n	2,500	27.1	18,600	14.8	16,900	4.2
Total rendimentu	\$m	38.6	5.9	641.6	3.9	837.2	2.0
Total despesas	\$m	36.3	6.7	466.7	4.2	721.3	1.3
Total output	\$m	38.4	5.8	639.2	4.0	221.3	6.4
Total uza intermediario	\$m	30.4	5.9	414.2	3.7	65.4	7.6
Valor industria adesionadu	\$m	8	13.0	225.0	5.4	155.9	7.5
Kompesasaun ba empregus	\$m	4	28.1	47.1	13.6	35.8	4.4
Despesas Kapital	\$m	1.5	58.4	12.9	17.8	37.9	4.3

		Akomodasaun no hahan		Financas no Asuransi		Industria seluk	
		Estimasaun	RSE (%)	Estimasaun	RSE (%)	Estimasaun	RSE (%)
Total empregu	n	4,800	28.3	600	0.5	14,100	4.4
Total rendimentu	\$m	72.0	8.9	56.4	0.0	339.0	3.6
Total despesas	\$m	57.2	6.5	38.8	0.0	306.0	3.5
Total output	\$m	71.5	9.0	39.4	0.0	392.4	2.9
Total uza intermediario	\$m	44.2	5.0	26.9	0.0	266.3	3.5
Valor industria adesionadu	\$m	27.3	18.5	12.4	0.1	126.1	3.0
Kompesasaun ba empregus	\$m	10.3	20.1	8.1	0.1	67.3	3.3
Despesas Kapital	\$m	2.0	14.8	-	-	23.2	2.9

** Estimativa husi empregu purvolta de 100 pesos

Statistika mos koleksaun ba naun sampling erru, nomos husi garante iha koleksaun, rekorda no prosesa dadus. Kada esforsu halo minimiza erru relatoriu, dezenhu nebe kuidadu ba kuestionariu, treinamentu ba analisa survey, no efisiensia porsedementu ba prosesa dadus.

Nomos erru naun sampling akontese bainhira lahetan informasaun iha levantamentu selesaun husi negosiante hotu-hotu. Husi PAE 2014 iha ona 66 por sentu negosiante hotu – hotu nebe mak hatan tarifa husi peskiza nebe mak halao tiha ona no hetan operasaun durante periode referensia. Data nebe sura tiha ona restu 34 por sentu husi operasaun negosiante sira.

Nomos nota estimativa ba Municipio Dili dala ruma liu husi estimativa. Negosiante nebe mak loke ofisio iha Dili nomos nebe halao sira nia aktividade fora Municipio Dili inklui ona estimativa Municipio Dili.

Komitmentu DGE nia katak halo kontinuasaun improvementu iha kualidade dadus, inklui PAE.

KAPÍTULU 2 ITEM SIRA DADUS ESENSIAL NIAN

Kapítulu ida ne'e kontein informasaun badak kona-ba empreza produtora la-petrolíferu sira bá item sira dadus empregu nian, rendimentu, despeza no lukru ne'ebé selesionadu.

Empregu

Iha fulan Dezembru 2014, iha ema 62,200 mak servisu iha empreza sira Timor-Leste nian. Ida ne'e reprezenta porsentu 7.8 kreximentu nian iha empregu desde fulan Dezembru 2013. Besik porsentu 76 hosi total ema empregadu (servisu) mak mane (ka ema 47,200). entre tinan 2013 no 2014, kreximentu iha mane sira ne'ebé mak empregadu makás liu duke feto sira ne'ebé empregadu (porsentu 10 no porsentu 0.7 hosi kreximentu sae respektivamente).

Maioria hosi ema sira ne'ebé empregadu iha Timor-Leste mak servisu iha empreza sira ne'ebé mak opera iha Dili (porsentu 84 ka ema 52,000).

Iha tinan 2014, saláriu médiu para empregadu ida mak \$2,500 iha Timor-Leste. Saláriu bá kada empregadu ás liu iha Dili 2,800 duke iha Municipios sira seluk (\$1,300).

Indústria "Konstruksaun" mak iha nível empregu ás liu, hodi responsabiliza bá porsentu 35 (ka ema 21,500) hosi total ema empregadu. Indústria individual boot liu segundu mak 'Komérsiu Retallu no Grosu' ne'ebé kontribui ho porsentu 29 (ka ema 17,800) bá empregu total.

Rendimentu

Durante tinan 2014, empreza produtora la-petrolíferu iha Timor-Leste prodúz rendimentu total \$2,043.3m, sae porsentu 13 desde tinan 2013. Besik porsentu 96 (ka \$1,950m) mak produzidu hosi empreza sira ne'ebé opera iha Dili.

Indústria 'Komérsiu Retallu no Grosu' no 'Konstrusaun' hamutuk mak responsabiliza bá maioria (porsentu 75 ka \$1,530.9.5m) hosi total rendimentu ne'ebé mak jeradu iha Timor-Leste durante tinan 2014.

Despeza

Iha 2014, total despeza operacional ne'ebé mak suporta hosi empreza produtora la-petrolíferu iha Timor-Leste mak \$1,670.3m, sa'e bá porsentu 14 desde 2013.

Besik porsentu 96 (ka \$1,597.7m) hosi total despeza operacional mak suporta hosi empreza sira ne'ebé mak opera iha Dili. Kompra produktu sira nian, material no sasan sira ne'ebé mak ramata tiha ona sira mak kontabilizadu bá porsentu 64 (ka \$1,066.5m) hosi despeza operacional hothotu. Indústria 'Komérsiu Retallu no Grosu' kontabiliza hamutuk \$642.0m. Total kustu maun de obra mak responsabiliza bá porsentu 9.9 (ka \$156.2m) hosi total despeza operacional.

Lukru

Lukru total ne'ebé produzidu hosi empreza sira iha Timor-Leste durante tinan 2014 mak \$377.4m. Ida ne'e reprezenta kresimentu ida ho porsentu 5.9 desde 2013. Indústria 'Konstrusaun' kontabiliza porsentu 49 (ka \$186.0m) hosi lukru hothotu durante tinan ne'e, proporsaun ás liu hosi indústria hothotu.

Despeza Kapital

Durante tinan 2014, akizisaun bens kapital sira nian mak \$80.7m. "Komérsiu Retallu no Grosu" 'Indústria sira seluk' mak re-investe proporsaun boot liu hosi sira nian lukru bá iha despeza kapital, investe \$38.7m no \$23.3m hosi respektivu despeza kapital.

Tabela 2.1 Datus esensial estrutura nian tuir jeografia, empreza produtora la-petroliferu, 2010-2014

		Dili					Municipias				
		2010	2011	2012	2013	2014	2010	2011	2012	2013	2014
Empregu											
Mane *	n	26,700	34,600	37,500	34,700	39,100	5,600	7,000	8,000	8,100	8,100
Feto *	n	12,400	13,500	13,800	12,500	12,900	1,600	1,300	2,300	2,400	2,100
Total empregu *	n	39,200	48,100	51,300	47,200	52,000	7,200	8,300	10,300	10,500	10,200
Rendimentu											
Rendimentu husi venda bens no servisu seluk	\$m	1,216.0	1,719.8	1,767.4	1,701.5	1,917.8	54.0	61.3	57.0	70.8	90.7
Rendimentu sira seluk	\$m	17.6	22.7	25.1	27.8	32.6	3.1	4.3	1.7	2.5	2.2
Total rendimentu	\$m	1,233.7	1,742.5	1,792.6	1,729.3	1,950.4	57.2	65.5	58.7	73.4	92.9
Despezas											
Kustus maunde obra											
Vensimentu no Salaries	\$m	77.1	102.1	114.4	116.1	143.1	6.7	8.6	9.3	11.7	13.1
Benefisiu la-salarial	\$m	10.4	38.6	26.0	10.2	7.5	0.7	1.6	1.6	1.2	1.0
Total Kustu maunde obra	\$m	87.5	140.8	140.4	126.3	150.7	7.4	10.2	10.9	12.9	14.1
Kompra sasan, material no bens sira nebe ramata tiha ona	\$m	571.5	818.4	902.2	930.3	1,022.4	23.9	30.7	26.7	32.9	44.1
Despezas sira seluk	\$m	283.3	426.8	384.9	351.3	424.6	2.6	5.7	5.7	9.9	14.4
Total despezas	\$m	942.4	1,385.9	1,427.5	1,407.8	1,597.7	34.0	46.5	43.3	55.7	72.6
Lukru	\$m	304.8	371.0	378.7	338.8	357.1	23.2	19.0	15.5	17.6	20.3
Salariu mediu bakada empregadu **	\$	2,000	2,100	2,200	2,500	2,800	900	1,000	900	1,100	1,300
Despezas capital	\$m	37.5	27.2	52.2	74.2	76.5	8.3	11.5	8.7	2.4	4.2

Tabela 2.1 Dadas esensial estrutura nian tur jeografia, empreza produtora la-petrolíferu, 2010-2014 (kont.)

		Total Timor-Leste									
		2010	2011	2012	2013	2014	2010-11	2011-12	2012-13	2013-14	
Empregu											
Mane *	n	32,400	41,600	45,500	42,800	47,200	28.5	9.3	(5.8)	10.3	
Feto *	n	14,000	14,900	16,100	14,900	15,000	5.9	8.0	(7.1)	0.4	
Total empregu *	n	46,400	56,500	61,500	57,700	62,200	21.7	8.9	(6.2)	7.8	
Rendimentu											
Rendimentu husi venda bens no servisu seluk	\$m	1,270.1	1,781.1	1,824.5	1,772.4	2,008.5	40.2	2.4	(2.9)	13.3	
Rendimentu sira seluk	\$m	20.8	27.0	26.8	30.3	34.8	29.8	(0.5)	12.9	14.9	
Total rendimentu	\$m	1,290.8	1,808.0	1,851.3	1,802.7	2,043.3	40.1	2.4	(2.6)	13.3	
Despezas											
Kustus maun de obra											
Vensimentu no Salaries	\$m	83.8	110.7	123.7	127.8	156.2	32.1	11.8	3.3	22.2	
Benefisiu la-salarial	\$m	11.1	40.2	27.6	11.4	8.5	261.6	(31.4)	(58.8)	(24.9)	
Total Kustu maun de obra	\$m	94.9	150.9	151.3	139.2	164.8	59.0	0.3	(8.0)	18.4	
Kompra sasan, material no bens sira nebe ramata tiha ona	\$m	595.5	849.1	928.9	963.2	1,066.5	42.6	9.4	3.7	10.7	
Despeza sira seluk	\$m	286.0	432.4	390.6	361.2	439.1	51.2	(9.7)	(7.5)	21.6	
Total despezas	\$m	976.3	1,432.4	1,470.8	1,463.6	1,670.3	46.7	2.7	(0.5)	14.1	
Lukru	\$m	328.0	390.1	394.2	356.4	377.4	18.9	1.1	(9.6)	5.9	
Salariu mediu ba kada empregadu**	\$	1,800	2,000	2,000	2,200	2,500	11.1	-	10.0	13.6	
Despezas capital	\$m	45.9	38.7	60.9	76.6	80.7	(15.6)	57.2	25.8	5.3	

* Estimativa empregu nian sai arredondadu ba besik ema 100.

** Estimativa salariu mediu nian ba kada empregadu sai arredondadu ba besik ema 100.

Tabela 2.2 Dadus esensial estrutura nian tuir indústria, empreza produtora la-petroliferu, 2010-2014

		Fabrikaun					Konstrusaun				
		2010	2011	2012	2013	2014	2010	2011	2012	2013	2014
Empregu											
Mane *	n	2,000	2,000	2,000	1,900	2,300	8,200	15,400	14,800	15,600	19,100
Feto *	n	500	300	600	500	400	1,800	1,200	2,000	1,900	2,500
Total empregu *	n	2,600	2,300	2,700	2,400	2,800	10,000	16,600	16,800	17,500	21,500
Rendimentu											
Rendimentu husi venda bens no servisu seluk	\$m	31.0	30.3	34.1	31.7	39.7	424.0	828.8	682.7	581.6	678.3
Rendimentu sira seluk	\$m	0.4	0.2	0.2	0.1	0.2	3.3	4.0	2.8	2.4	4.4
Total rendimentu	\$m	31.4	30.5	34	32	39.8	427.3	832.8	685.4	584.0	682.7
Despezas											
Kustus maun de obra											
Vensimentu no Salaries	\$m	3.9	3.7	3.6	3.5	4.3	15.6	37.3	37.0	37.7	47.5
Benefisiu la-salaria l	\$m	0.1	0.2	0.1	0.1	0.1	9.0	34.7	21.7	7.3	4.2
Total Kustu maun de obra	\$m	4.0	4.0	3.7	3.6	4.4	24.6	72.1	58.8	44.9	51.7
Kompra sasan, material no bens sira nebe ramatitiha ona	\$m	20.7	21.3	24.7	21.7	28.1	137.7	303.2	228.9	215.1	248.1
Despezas sira seluk	\$m	4.3	2.9	3.1	3.4	5.0	138.5	284.6	226.0	165.8	197.5
Total despezas	\$m	29.0	28.1	31.5	28.7	37.5	300.8	659.9	513.7	425.8	497.3
Lukru	\$m	3.1	3.2	2.8	3.1	2.3	127.7	173.9	174.0	159	186.0
Salariu medi uba kada empregadu **	\$	1,500	1,600	1,300	1,500	1,600	1,600	2,200	2,200	2,200	2,200
Despezas capital	\$m	2.8	0.5	3.9	0.3	1.7	8.1	12.7	17.7	20.3	14.9

Tabela 2.2 Dadas esensial estrutura nian tur indústria, empresa produtora la-petrolíferu, 2010-2014 (kont.)

		Komérsiu Retallu no Grosu					Akomodasaun no Servisu Hahan				
		2010	2011	2012	2013	2014	2010	2011	2012	2013	2014
Empregu											
Mane *	n	8,000	12,300	14,900	12,700	12,100	2,000	2,600	2,800	2,300	2,000
Feto *	n	4,700	6,000	6,200	6,000	5,600	4,200	3,700	3,700	3,200	3,000
Total empregu*	n	12,800	18,300	21,100	18,700	17,800	6,300	6,300	6,500	5,400	5,000
Rendimentu											
Rendimentu husi venda bens no servisu seluk	\$m	433.7	575.5	755.7	777.0	842.0	76.1	84.0	67.8	64.9	72.3
Rendimentu sira seluk	\$m	6.1	8.5	8.0	4.9	6.2	0.5	1.1	2.4	1.1	0.4
Total rendimentu	\$m	439.8	584.0	763.6	781.9	848.2	76.7	85.1	70.2	65.9	72.7
Despezas											
Kustus maun de obra											
Vensimentu no Salaries	\$m	22.0	30.4	35.2	33.3	35.4	8.8	9.5	10.8	9.4	10.1
Benefisiu la-salarial	\$m	1.1	3.1	2.2	1.5	1.5	0.2	0.5	1.1	0.3	0.5
Total Kustu maun de obra	\$m	23.0	33.5	37.4	34.8	36.9	9.0	10.0	12	9.6	10.5
Kompra sasan, material no bens sira nebe ramata tiha ona	\$m	315.0	414.7	562.6	603.0	642.0	27.1	34.0	26.9	27.6	30.7
Despezas sira seluk	\$m	26.2	39.2	55.9	39.1	50.3	19.3	20.3	17.7	14.6	16.6
Total despezas	\$m	364.3	487.4	656.0	676.9	729.1	55.3	64.3	56.6	51.9	57.9
Lukru	\$m	80.5	102.7	119.9	115.9	120.6	21.2	21.1	13.7	13.6	15.3
Salariu mediu bakada empregadu**	\$	1,700	1,700	1,700	1,800	2,000	1,400	1,500	1,700	1,700	2,000
Despezas kapital	\$m	27.7	18.6	27.3	11.2	38.7	4.0	3.1	3.0	1.5	2.1

Tabela 2.2 Datus essential estrutura nian tuir indústria, empreza produtora la-petroliferu, 2010-2014 (kont.)

		Asuransi no Financeiro					Indústria sira seluk				
		2010	2011	2012	2013	2014	2010	2011	2012	2013	2014
Empregu											
Mane *	n	400	300	300	400	400	11,800	9,000	10,700	9,900	11,300
Feto *	n	200	200	200	300	200	2,600	3,500	3,400	3,000	3,300
Total empregu *	n	700	500	500	600	600	14,000	12,500	13,900	13,100	14,500
Rendimentu											
Rendimentu husi venda bens no servisu seluk	\$m	12.0	20.0	25.9	35.1	39.4	293.2	242.6	258.3	282.1	336.8
Rendimentu sira seluk	\$m	5.2	7.9	10.0	14.9	17.1	5.2	5.2	3.5	6.9	6.6
Total rendimentu	\$m	17.2	27.9	35.9	50.0	56.5	298.4	247.8	261.8	289.0	343.4
Despezas											
Kustus maun de obra											
Vensimentu no Salaries	\$m	3.4	4.7	5.8	6.3	7.9	30.1	25.1	31.4	37.7	51.0
Benefisiu la-salarial	\$m	0.0	0.1	0.2	0.3	0.2	0.7	1.6	2.2	2.0	2.1
Total Kustu maun de obra	\$m	3.5	4.8	6.0	6.6	8.2	30.8	26.6	33.5	39.7	53.1
Kompra sasan, material no bens sira nebe ramata tiha ona	\$m	0.7	0.9	0.9	1.1	2.1	94.3	75.0	84.8	94.6	115.4
Despezas sira seluk	\$m	10.9	15.3	19.0	29.0	28.6	86.8	70.1	68.8	109.3	141.1
Total despezas	\$m	15.0	21.0	25.8	36.7	38.8	211.9	171.7	187.2	243.6	309.7
Lukru	\$m	2.2	6.9	10.1	13.1	17.6	93.1	82.3	73.7	51.7	35.5
Salariu mediu bakada empregadu **	\$	5,200	10,000	10,500	10,200	13,300	2,000	1,900	2,200	2,800	3,500
Despezas capital	\$m	-	-	0.0	0.1	0.0	3.2	3.8	8.9	43.3	23.3

* Estimativa empregu nian sai arredondadu bá besik ema 100.

** Estimativa salariu mediu nian sai arredondadu bá besik \$100.

KAPÍTULU 3 ITEM SIRA DADUS EKONÓMIKU NIAN

Kapítulu ida ne'e sei prezenta dadus no análise kona-ba item esensial balu dadus ekonómiku nian.

Valor Indústrial Adisionadu

Valor Indústrial Adisionadu (VIA) mak hanesan medida hosi kontribuisaun indústria nian bá ekonomia nasional. Nia sai kalkuladu nu'udar diferensa entre valor merkadu hosi produktu indústria ida nian (produktu) no akizisaun material sira no despeza sira ne'ebé inkorre iha produsaun produktu ne'e nian (uzu intermediáriu).

Durante tinan 2014, total VIA bá empresa operadora la-petrolíferu hothotu ne'ebé opera iha Timor-Leste mak \$577.2m. Ida ne'e hanesan porsentu aumenta 7.1 liu hosi tinan 2013. Empresa sira ne'ebé opera iha Dili mak responsabiliza bá porsentu 95 (544.2m) hosi total VIA.

Indústria 'Konstrusaun' mak hanesan kontribuinte boot liu bá VIA, hodi kontabiliza porsentu 42 (\$241.2m) hosi total VIA iha 2014 Indústria 'Komérsiu Retallu no Grosu' kontribue ho porsentu 28 (\$160.0m) bá total VIA.

Kompensasaun bá Empregadu sira

Kompensasaun empregadu (KE) sira nian mak hanesan medida hosi total remunerasaun, iha osan kaz ka ho buat seluk, ne'ebé mak selu hosi empresa ida bá empregadu ida, tanba servisu ne'ebé mak empregadu ne'e halo durante tinan kalendáriu (sivil). KE mak inklui saláriu no vensimentu, benefísiu la-salarial mak hanesan refeisaun no uzu privadu motor / kareta sira nian no konta própria saláriu kapitalizadu sira nian.

- Durante tinan 2014, total KE nian bá empresa operadora la-petrolíferu hothotu ne'ebé opera iha Timor-Leste mak \$181,2m porsentu aumenta 16 liu hosi tinan 2013. Empresa sira ne'ebé opera iha Dili kontabiliza porsentu 92 (\$167.1m) hosi total KE. Indústria 'Konstrusaun' kontabiliza porsentu 29 hosi total KE (\$52.8m).

Tabela 3.1 Dados essenciais económicos turgeográficos, empresas produtoras de petróleo, 2010-2014

		Dili					Municípios				
		2010	2011	2012	2013	2014	2010	2011	2012	2013	2014
Produto											
Rendimento hosi bens no servisu sira nian	\$m	1,216.0	1,719.8	1,767.4	1,701.5	1,917.8	54.0	61.3	57.0	70.8	90.7
(menus) Akizisaun bens sira ne'ebé ramata tiha ona	\$m	343.9	426.6	563.4	601.3	627.4	9.3	10.0	7.7	8.1	15.1
Produto sira seluk	\$m	37.1	50.7	61.6	94.2	88.1	-	-	-	0.0	-
Total produto	\$m	909	1,343.9	1,265.6	1,194.4	1,378.5	44.8	51.3	49.3	62.7	75.6
Uzu Intermediáriu											
Akizisaun sasan no material sira nian	\$m	227.6	391.8	338.7	328.9	395.0	14.7	20.7	18.9	24.8	29.0
Uzu intermediáriu sira seluk	\$m	281.6	416.8	372.5	358.2	438.4	2.6	5.7	5.7	9.8	13.7
Total uzu intermediáriu	\$m	509.2	808.6	711.2	683.3	834.3	17.3	26.4	24.6	34.7	42.6
Valor industrial adisionariu	\$m	400.0	535.3	554.3	511.2	544.2	27.5	24.9	24.7	28.0	33.0
Kompensasaun empregadu sira nian	\$m	89.3	153.9	159.8	143.2	167.1	7.4	10.2	10.9	12.9	14.1

		Total Timor-Leste									
		2010	2011	2012	2013	2014	2010-11	2011-12	2012-13	2013-14	
Produto											
Rendimento hosi bens no servisu sira nian	\$m	1,270.1	1,781.1	1,824.5	1,772.4	2,008.5	40.2	2.4	(2.9)	13.3	
(menus) Akizisaun bens sira ne'ebé ramata tiha ona	\$m	353.2	436.6	571.2	609.5	642.5	23.6	30.8	6.7	5.4	
Produto sira seluk	\$m	37.1	50.7	61.6	94.2	88.1	36.7	21.5	53.1	6.5	
Total produto	\$m	953.9	1,395.2	1,314.8	1,257.2	1,454.1	46.3	(5.8)	(4.4)	15.7	
Uzu Intermediáriu											
Akizisaun sasan no material sira nian	\$m	242.3	412.5	357.7	353.7	423.9	70.3	(13.3)	(1.1)	19.8	
Uzu intermediáriu sira seluk	\$m	284.2	422.5	378.2	368.0	452.1	48.7	(10.5)	(2.7)	22.8	
Total uzu intermediáriu	\$m	526.5	835.0	735.8	718.0	876.9	58.6	(11.9)	(2.4)	22.1	
Valor industrial adisionariu	\$m	427.5	560.2	579.0	539.2	577.2	31.0	3.4	(6.9)	7.1	
Kompensasaun empregadu sira nian	\$m	96.7	164.1	170.7	156.1	181.2	69.7	4.0	(8.5)	16.1	

- Zero ka arredondadu bá zero.

Tabela 3.2 Dadas esensial ekonómiku tuir indústriá, empreza produtora la-petrolíferu, 2010-2014

Produtu		Fabrikasaun					Konstrusaun				
		2010	2011	2012	2013	2014	2010	2011	2012	2013	2014
Rendimentu hosi bens no servisu sira nian	\$m	31.0	30.3	34.1	31.7	39.7	424.0	828.8	682.7	581.6	678.3
(minus) Akizisaun bens sira ne'ebé ramata tiha ona	\$m	-	0.7	-	0.0	0.0	0.2	0.7	1.4	2.0	1.5
Produtu sira seluk	\$m	0.2	-	-	-	0.0	1.2	0.8	3.4	2.4	3.2
Total produtu	\$m	31.2	29.7	34.1	31.7	39.7	424.9	828.9	684.7	581.9	680.0
Uzu Intermediáriu											
Akizisaun sasan no material sira nian	\$m	20.7	20.6	24.7	21.7	28.1	137.5	302.5	227.6	213.1	246.6
Uzu intermediáriu sira seluk	\$m	3.1	1.4	2.4	2.7	2.7	136.0	282.0	221.5	157.0	190.9
Total uzu Intermediáriu	\$m	23.8	22.0	27.1	24.4	31.0	273.5	584.6	449.0	371.3	438.8
Valor Industrial adisionariu	\$m	7.4	7.6	7.0	7.3	8.6	151.5	244.3	235.6	210.6	241.2
Kompensasaun empregadu sira nian	\$m	4.1	4.0	3.7	3.6	4.4	24.6	72.1	59.7	45.5	52.8

Produtu		Komérsiu Retailu no Grosu					Akomodasaun no Servisu Hahan				
		2010	2011	2012	2013	2014	2010	2011	2012	2013	2014
Rendimentu hosi bens no servisu sira nian	\$m	433.7	575.5	755.7	777.0	842.0	76.1	84.0	67.8	64.9	72.3
(minus) Akizisaun bens sira ne'ebé ramata tiha ona	\$m	308.8	409.0	553.7	589.5	624.7	0.0	0.6	0.9	0.4	0.3
Produtu sira seluk	\$m	7.0	8.5	13.8	13.4	9.0	0.1	0.4	0.2	0.1	0.2
Total produtu	\$m	131.9	175.0	215.8	200.9	226.3	76.2	83.8	67.1	64.5	72.2
Uzu Intermediáriu											
Akizisaun sasan no material sira nian	\$m	6.3	5.7	8.8	13.5	17.3	27.1	33.5	26.0	27.2	30.4
Uzu intermediáriu sira seluk	\$m	22.5	33.5	48.9	32.6	48.9	17.7	18.2	16.8	13.1	15.1
Total uzu Intermediáriu	\$m	28.8	39.2	57.7	46.1	66.4	44.8	51.6	42.8	41.2	44.7
Valor Industrial adisionariu	\$m	103.2	135.8	158.0	154.8	160.0	31.4	32.1	24.3	23.3	27.6
Kompensasaun empregadu sira nian	\$m	24.1	34.5	38.3	34.9	37.2	9.0	10.1	11.9	9.7	10.5

Tabela 3.2 Datus esensial ekonómiku tuir indústria, empreza produtora la-petrolíferu, 2010-2014 (kont.)

		Asuransi no Financeiro					Indústria sira seluk				
		2010	2011	2012	2013	2014	2010	2011	2012	2013	2014
Produtu											
Rendimentu hosi bens no servisu sira nian	\$m	12.0	20.0	25.9	35.1	39.4	293.2	242.6	258.3	282.1	336.8
(menus) Akizisaun bens sira ne'ebé ramata tiha ona	\$m	-	-	-	-	-	44.2	25.7	15.2	17.5	16.0
Produtu sira seluk	\$m	-	0.1	0.4	-	-	28.6	40.8	43.8	78.4	75.7
Total produtu	\$m	12.0	20.1	26.3	35.1	39.4	277.6	257.7	286.9	343.0	396.4
Uzu intermediáriu											
Akizisaun sasan no material sira nian	\$m	0.7	0.9	0.9	1.1	2.1	50.1	49.3	69.6	77.1	99.4
Uzu intermediáriu sira seluk	\$m	7.9	11.7	16.5	22.2	24.8	96.9	75.7	72.1	140.4	169.6
Total uzu intermediáriu	\$m	8.6	12.6	17.4	23.9	26.9	146.9	125.0	141.8	211.0	269.0
Valor industrial adisionariu	\$m	3.4	7.5	8.9	11.2	12.5	130.7	132.8	145.2	132.0	127.4
Kompensasaun empregadu sira nian	\$m	3.5	4.8	6.0	6.6	8.2	31.5	38.7	51.1	55.9	68.1

- Zero ka arredondadu bá zero.

NOTA TÉCNICA

Introdusaun

Publikasaun ida ne'e apresenta rezultadu sira hosi PAE/BAS Timor-Leste nian bá períodu referénsia tinan 2014 nian.

Maski estimativa finanseira korresponde ho fulan sanulu resin rua tomak, estimativa empregu sira nian refere bá loron ikus fulan Dezembru 2014 nian. Nu'udar rezultadu, estimativa hosi saláriu no vensimentu bá kada empregadu bele sai afektadu hosi flutuasuan iha empregu durante períodu referénsia nian.

Estimativa finanseira hothotu iha relatóriu ida ne'e sei ho osan dolar \$US.

Klasifikasaun

Empreza sira ne'ebé kontribue bá estatística iha publikasaun ida ne'e, mak sai klasifikadu tuir:

- Indústria – iha konkordánsia ho Klasifikasaun Internasaional kona-ba Padraun Industrial bá Aktividade Ekonómika Hothotu, Rev 4. (ISIC), edisaun 2006 (<http://unstats.un.org/unsd/default.htm>)
- Jeografia – Dili no parte sira seluk Timor-Leste nian sei tuir kategoria 'Municipios' sira

Dadus sira sei apresentadu bá indústria produtora la-petrolíferu lima boot liu ne'ebé mak opera iha Timor-Leste - 'Fabrikasaun', 'Konstrusaun', 'Komérsiu Retallu no Grosu', 'Servisu Akomodasaun no Refeisaun', no 'Asuransi no Financieiro'. Indústria sira seluk, nu'udar definidu iha ISIC, sai kombinadu bá iha kategoria 'Indústria Sira Seluk'.

Eskopu

Eskopu bá PAE/BAS mak inklui sektor empreza produtor la-petrolíferu Timor-Leste nian ne'ebé mak aktivamente halo komérsiu iha tinan kalendáriu (sivil) 2014.

Eskopu inklui negósiu sira ne'ebé mak ninia rendimentu prinsipal sai jeradu hosi aktividade sira tuirmai:

- Empreza privadu la-financeiru (esklui produsaun agrikula)
- Empreza privadu financeiru
- Empreza pública financeiru no la-financeiru ne'ebé mak sira nian rendimentu liu hosi porsentu 50 sai jeradu hosi aktividade komersial sira
- Instituisaun la ho fin lukrativu ne'ebé mak sira nian rendimentu liu hosi porsentu 50 sai jeradu hosi aktividade komersial sira

Empreza pública komersial sira ne'ebé mak maioria sira nian rendimentu (liu hosi porsentu 50) sai jeradu hosi provizaun direkta servisu sira ne'ebé mak mos iha eskopu PAE nian.

Eskopu ne'e sklui empresa sira to tipu tuirmai:

- Empreza produtora petrolíferu sira ne'ebé mak submete sira nian impostu liu hosi Diresaun Nasional Reseitas Petrolíferas nian
- Ajénsia sira Governu nian iha jeral (mak hanesan administrasaun, edukasaun no saúde)
- Empreza pública komersial, ne'ebé mak maioria hosi sira nian rendimentu, simu hosi transferénsia ka pagamentu sira governu nian
- Empreendimento sira ne'ebé la'os negósiu ka la'os komersial (mak hanesan embaixada ka misaun sira)
- Sektor informal ekonomia nian, inklui:
 - Produsaun agrikula subsisténsia nian
 - Tein hahan (piecemeal) no fabrikasaun informal
 - Ema sira ne'ebé fan sasan iha lurón

PAE/BAS la inklui sektor informal tanba laiha estrutura peskiza ne'ebé sólda atu bele halo levantamentu bá mikro-empieza sira ne'e. Maski hein katak sektor ida ne'e sei atu envolve empieza kiik lubuk ida, sira nia kontribuisaun global bá produktu internu brutu sei uitoan liu. Inkluídu iha sektor formal mak motorista taxi no kamioneta nain-rasik númeru boot ida, kontratadu númeru boot ida (maioria fetu) bá fabrikaun hahan (piecemeal) no negósio iha produsaun agríkula (agrikultura subsisténsia).

Enkuadramentu Peskiza nian

Lista ida enkuadramentu nian mak uzadu bá PAE/BAS. Enkuadramentu peskiza 2013 nian mak sai uzadu nu'udar pontu hahú bá 2014 ho aplikasaun aktualizasaun no ajustamentu sira nian. Nia kompostu hosi empieza sira:

- ne'ebé mak remete impostu bá tinan kalendáriu (sivil) 2014 (ka hein atu sira halo ida ne'e) bá Diresaun Nasional Reseita Doméstika (besik empieza 4,615)
- simu kontratu governu ne'ebé mak la tama iha lista impostu nian (empieza 641). Lista ne'e hetan hosi Diresaun Nasional Tezouru. Empieza sira iha lista ne'e mak inkluídu iha enkuadramentu bainhira sira la ezijidu ka la rekeridu atu hatama impostu liu hosi Reseita Doméstika bá tinan kalendáriu 2014
- La registu iha taxa, e mos laos komponente taxa, ne'e mai husi fontes livru ho titulu "Peace Dividen Trust (PDT) register" ne'ebé fo sai iha tinan 2010, livru negosiu nia total 1,692.

Enkuadramentu peskiza ida ne'e nian konsiste hosi empieza 6,948, sira ne'ebé 300 tama iha estratu sira ne'ebé kompletamente enumeradu. Empieza 5,365 mak iha Dili no empieza 1,583 mak iha 'Município' sira seluk'.

Kobertura

Fonte kobertura prinsipal bá empieza produtora la-petrolíferu sira mak lista empieza sira nian ne'ebé mak deskritu iha 'Eskopu' iha leten.

Númeru ida hosi fonte dados administrativu mak utilizadu hodi kompila informasaun kona-ba indústriá bankária no Empieza Komérsializasaun Públika.

Unidade Estatística nian

Unidade estatística mak empieza ka entidade asosiadu ho númeru identifíkasaun impostu (NII) tuir atribuídu hosi Diresaun Nasional Impostu Doméstiku. Bá empieza sira ne'ebé foti hosi Portal e-Aprovizionamentu unidade estatística nian, mak identifíkasaun vendor (fornesedor) nian.

Planu Peskiza nian

Amostra simples aleatória ida ne'ebé estratifikada mak uzadu hodi enumera empieza 2,684 hosi kontajem total enkuadramentu peskiza ida ne'ebé besik empieza 6,109. Ida ne'e rezulta iha resposta direktu 1,523.

Estimativa elevada hosi númeru estratifikadu mak uzadu bá PAE/BAS. Pezu (todan/dasin) mak sai aplikadu bá empieza sira ne'ebé partisipa iha peskiza ne'e hodi kontabiliza bá empieza sira ne'ebé mak la peskizadu ka sira ne'ebé la partisipa iha peskiza ne'e.

Formularius Estratejia nian

Estratejia ida ho kestionáriu rua nian mak adoptadu hodi limita karga relatóriu sira nian kona-ba empieza kiik sira. Kestionáriu naruk ida kompostu hosi pergunta 32 mak uzadu bá empieza boot sira ne'ebé mak opera iha Dili, enkuantu kestionáriu badak ida ho pergunta 21 mak utilizadu bá empieza sira seluk. Pergunta adisional ida hatama ba iha tinan 2013 kona-ba Ema empregadu Estranjeiro oras balu, Serbisu kontratu Governu, Timor oan /ema estranjeiro Salario no despesas ba kontrator sira.

Konteúdu kestionáriu naruk nian inklue mos nível fallansu delikadu liu iha rendimentu, despeza, impostu, inventáriu no akizisaun kapital no alienasaun bens sira nian. Konteúdu adisional ida ne'e sai

Arredondamentu

Bainhira númeru sira sai arredondadu, bele iha diskrepánsia entre total no soma hosi item sira komponente nian. Proporsaun, rásiu no númeru kalkuladu sira seluk ne'ebé mak hatudu iha publikasaun ida ne'e sai kalkuladu ho estimativa ne'ebé la-arredondadu no bele la hanesan, maibe sai presizu liu duke kálkulu sira bazeadu iha estimativa arredondadu.

Estimativa empregu nian sai arredondadu bá ema besik 100. Estimativa saláriu médiu nian sai arredondadu bá besik \$100.

Revizaun bá PAE/BAS 2013

Iha publikasaun ida ne'e, rezultadu sira ba PAE/BAS 2013 sai revizadu tiha ona. Hala'o análise espesifiku iha nível indústria hodi garante katak empreza sira sai lokalizadu iha indústria lolós iha 2013 no 2014. Komparasaun entre dados sira PAE/BAS 2013 no 2014 dalaruma halo aumenta amandamentu ba dados balun.

Amandamentu ne'e garante komparasaun ho rezultadu PAE 2014. Impaktu husi revisaun ne'e hatodu iha tabela 4.1

Table 4.1 Revisaun ba dados PAE 2013

		Total Timor-Leste		
		2013 original	2013 revised	% Change
Total empregu*	n	58,978	57,739	(2.1)
Total rendimentu	\$m	1,846.8	1,802.7	(2.4)
Total despesas	\$m	1,483.2	1,463.6	(1.3)
Lukru	\$m	380.2	356.4	(6.3)
Despesas Kapital	\$m	77.2	76.6	(0.8)
Total produktu	\$m	1,280.0	1,257.2	(1.8)
Total uza Intermediariu	\$m	715.8	718.0	0.3
Valor industria adisionadu	\$m	564.2	539.2	(4.4)
Kompensasaun empregu	\$m	161.4	156.1	(3.2)

* Estimativa empregu sai arredondadu ba besik ema 100.

GLOSÁRIU

Akomodasaun no servisu sira hahan nian

Akomodasaun no servisu sira hahan nian refere bá indústría ne'ebé definidu iha 'Seksau I - Akomodasaun no aktividade sira servisu hahan nian' hosi Klasifikasaun Internasional kona-ba Padraun Industrial bá Aktividade Ekonómika Hothotu, Revizaun 4.

Indústría ida ne'e inklui provizaun akomodasaun durasaun badak bá vizitante sira no viajante (la-rai) sira seluk no fornese refeisaun kompletu no bebida própria bá konsumu imediatu.

Vensimentu médiu bá kada empregadu

Vensimentu médiu mak sai hanesan sasukat bá vensimentu no saláriu osan kaz médiu anual ne'ebé mak empreza selu bá ema sira ne'ebé mak servisu bá empreza ne'e.

Vensimentu médiu bá kada empregadu sai definidu nu'udar vensimentu no saláriu ne'ebé *fahé* hosi total empregadu.

Despeza kapital

Despeza kapital refere bá despeza sira iha patrimóniu kapital.

Despeza kapital inklui despeza sira kona-ba:

- rai / terrenu
- uma hela fatin (abitaun)
- edifísiu no estrutura sira seluk
- instalasaun mákina no ekipamentu sira
- kareta / motor sira

Akizisaun kapitalizadu material sira nian

Akizisaun kapitalizadu material sira nian refere bá akizisaun bens sira ne'ebé mak uza iha servisu kapital ne'ebé mak empregadu ka proprietáriu sira hala'o bá empreza ruma, bá uzu própriu empreza ne'e nian.

Vensimentu no saláriu kapitalizadu refere bá pagamentu kapitalizadu bá servisu ne'ebé mak empregadu sira rasik halo iha fabrikasaun, konstrusaun, instalasaun no reparasaun (hadia) patrimóniu sira nian.

Variasaun iha inventáriu sira

Variasaun iha inventáriu mak hanesan, valor hosi total inventáriu iha períodu referénsia nian ramata (fim), *menus* valor hosi total inventáriu iha hahú períodu referénsia nian.

Variasaun iha inventáriu mak definsiu nu'udar:

- inventáriu final matéria prima nian
- *mais* enserramentu inventáriu bá servisu ne'ebé mak iha hela progresu
- *mais* enserramentu inventáriu bá bens / produktu sira ne'ebé ramata tiha ona
- *menus* hahú inventáriu matéria prima sira nian
- *menus* hahú inventáriu bá servisu sira ne'ebé mak iha hela progresu
- *menus* hahú inventáriu bá bens / produktu sira ne'ebé ramata tiha ona

Variasaun iha inventáriu bá produktu sira ne'ebé ramata tiha ona

Variasaun iha inventáriu bá produktu sira ne'ebé ramata ona sai hanesan ho valor hosi produktu sira ne'ebé ramata tiha ona iha períodu referénsia nian ramata / final, *menus* valor hosi inventáriu bá produktu sira ne'ebé ramata ona iha hahú períodu referénsia nian.

Inventáriu bá produktu sira ne'ebé ramata ona inklui produktu, merkadoria no estoke komersial sira ne'ebé mak sosa ho intensaun atu fan fali, sein transformasaun.

Variasau n iha inventáriu matéria prima sira nain

Variasau n iha inventáriu matéria prima sira nian sai hanesan, valor hosi inventáriu matéria prima sira nian iha períodu referénsia nian ramata, menus valor hosi inventáriu matéria prima sira nian iha hahú períodu referénsia nian.

Inventáriu matéria prima sira nian inklui mos forneshimentu no material sira ne'ebé uzadu nu'udar input (kontribuisau), hosi empreza ruma, iha produsaun bens no servisu sira.

Variasau n iha inventáriu bá servisu ne'ebé mak iha hela progresu

Variasau n iha inventáriu bá servisu ne'ebé mak iha hela progresu sai hanesan, valor hosi inventáriu bá servisu ne'ebé mak iha hela progresu iha períodu referénsia nian ramata / final, menus valor hosi inventáriu bá servisu ne'ebé mak iha hela progresu iha hahú períodu referénsia nian.

Inventáriu bá servisu ne'ebé mak iha hela progresu inklui projektu fabrikasaun no konstrusaun sira ne'ebé mak hahú tiha ona maibe la halo ramata iha períodu referénsia nian ramata.

Konstrusaun

Konstrusaun refere bá indústriá ne'ebé definifu iha 'Seksau F - Konstrusaun' hosi Klasifikasaun Internasional kona-ba Padraun Industrial bá Aktividade Ekonómika Hothotu, Revisaun 4.

Indústriá ida ne'e mak inklui konstrusaun iha jeral no aktividade konstrusaun espesializada bá edifisiu no servisu sira enjeñaria sivil nian. Nia inklui obra foun, reparasaun, adisaun no alterasaun, hari'i edifisiu pre-fabrikadu ka estrutura sira iha lokal / fatin ne'ebá, no mos konstrusaun ho natureza temporáriu.

Kompensasaun empregadu sira nian

Kompensasaun empregadu (KE) sira nian mak hanesan sasukat ida hosi total remunerasaun, iha osan kaz ka ho forma seluk, ne'ebé mak empreza ida selu bá empregadu ruma tanba servisu ne'ebé mak empregadu ne'e halo durante períodu kontabilidade nian.

KE mak definidu nu'udar:

- vensimentu no saláriu sira
- *mais* benefisiu la-salarial
- *mais* vensimentu no saláriu kapitalizadu

Dili

Dili refere bá distritu Dili, inklui illa Ataúro nian.

Municipios sira

Município sira refere bá Município 12 hothotu iha Timor-Leste, fora hosi Dili. Ida ne'e inklui Município Ainaro, Aileu, Baucau, Bobonaro, Covalima, Ermera, Liquica, Lautem, Manufahi, Manatuto, Oecusse no Viqueque.

Empregu

Empregu refere bá empregadu hothotu ne'ebé mak tama iha folla pagamentu durante períodu pagamentu ida ikus ne'ebé ramata iha 15 Dezembru 2014. Empregadu sira ne'ebé mak auzente ho vensimentu ka lisensa no empreza sira nia nain ne'ebé mak mos servisu bá empreza ne'e, mak inkluidu hotu. Item ida ne'e inklui Timor-oan no ema sira hotu hosi tasi-balu.

Finansial no seguru/Asuransi

Finansial no seguru/asuransi refere ba industria nebe difini ona husi seksaun K - Aktividade finansial no seguru/asuransi padraun Internasional klasifikasaun industria ba aktividade ekonomia hotu-hotu, Revisaun 4.

Industria ida ne'e inklui aktividade serbisu finanseiru, inklui seguru/asuransi, resegu no aktividade finansiamentu reforma no aktividade ida ne'e atu suporta serbisu finanseiru. Ida ne'e mos inklui aktividade kaer aset, hanesan aktividade kaer kompania no aktividade forte, finanseira no entidade finanseiru sira seluknebe hanesan.

Rendimentu hosi venda bens no servisu sira nian

Item ida ne'e inklui rendimentu hosi venda bens sira nian no rendimentu hosi provizaun servisu sira nian.

Rendimentu hosi venda bens sira nian inklui rendimentu hosi venda bens sira nain:

- la produzidu (ezemplu: sasan importadu, venda retallu ka grosu)
- produzidu (ezemplu: sasan fabrikadu sira)

Rendimentu hosi provizaun servisu sira nian inklui:

- rendimentu jeradu hosi operasaun sira restaurante no hotel sira nian
- rendimentu hosi servisu kontabilidade, servisu juridiku no konsultoria
- rendimentu hosi servisu reparasaun no manutensaun
- rendimentu hosi aluguel no kontratu sira
- taxa administrasaun no enkargu / komisaun sira
- taxa instalasaun (ezemplu: instalasaun ar kondisionadu nian)
- rendimentu hosi servisu konstrusaun nian
- rendimentu hosi servisu transporte nian
- tarifa bankária no komisaun bankária sira
- rendimentu seluk hosi provizaun servisu sira nian

Rendimentu hosi venda bens no servisu sira nian ezklui rendimentu hosi juros no lukru kona-ba venda patrimóniu sira nian.

Valor industrial adisionadu

Valor Indústria Adisionadu (VIA) mak hanesan medida hosi kontribuisaun indústria nian bá ekonomia nasional. Nia mak reprezenta valor adisionadu hosi indústria ida bá kontributu intermediáriu ne'ebé uzadu hosi indústria ne'e. VIA sai kalkuladu nu'udar diferensa entre valor merkadu hosi produtu indústria ida nian (produtu) no kompra material no despeza sira ne'ebé mak inkorre iha produsaun produtu ne'e nian (uzu intermediáriu).

VIA sai definidu nu'udar produtu menus uzu intermediáriu.

Uzu intermediáriu

Uzu intermediáriu mak hanesan sasukat ida bá valor kontribuisaun ne'ebé mak nesesiáriu bá indústría ida hodi prodúz produktu / rezultadu sira indústría ne'e nian.

Uzu intermediáriu mak definidu nu'udar:

- kompra sasan no material sira nian
- *mais* despeza intermediáriu sira seluk
- *mais* kompra kapitalizadu material sira nian
- *menus* variausaun iha inventáriu matéria prima sira nian

Uzu intermediáriu sei la inklui kualkér kustu maun de obra nian ka kualker remunerasaun seluk ne'ebé mak selu bá empregadu sira. Nia mos esklui kréditu inkobrável ka kréditu duvidozu, despeza juros nian no desvalorizasaun no amortizasaun.

Kustu maun de obra

Kustu maun de obra nian mak definidu nu'udar vensimentu ka saláriu, *ho tan* benefísiu la-salarial sira.

Fabrikasaun

Fabrikasaun refere bá indústría ne'ebé definidu iha 'Seksaun C - Fabrikasaun' hosi Klasifikasaun Internasional kona-ba Padraun Industrial bá Aktividade Ekonómika Hothotu, Revizaun 4.

Indústría ida ne'e inklui transformasaun fízika ka kímika material, substánsia ka komponente sira nian bá fali produktu foun.

Benefísiu la-salarial

Benefísiu la-salarial mak hanesan kustu sira ne'ebé kalkuladu hodi fornese remunerasaun la ho osan kaz ka ho jéneru ruma bá empregadu sira tanba servisu ne'ebé mak sira halo. Ezemplu mak inklui, fó hahan bá empregadu sira ka uzu privadu veíku (motor / kareta) nian hosi empregadu ruma.

Despeza sira seluk

Despeza sira seluk refere bá despeza hothotu, esepu kustu maun de obra no akizisaun sasan, material no bens sira ne'ebé mak ramata tiha ona. Despeza sira seluk esklui despeza kapitalizadu, maibe inklui:

- despeza sira kontratu, sub-kontratu no komisaun nian
- despeza sira renda, lokasaun no kontratasaun nian
- servisu sira telekomunikasaun nian
- pagamentu bá elektrisidade
- servisu transporte no armazenamentu
- servisu sira printing no marketing nian
- servisu sira kontabilidade no jurídiku nian
- dívida inkobrável no duvidozu sira
- desvalorizasaun no amortizasaun
- despeza ho juros nian
- pagamentu bá servisu sira seluk

Iha kontraste, despeza intermediáriu sira seluk la inklui dívida inkobrável no dívida duvidozu, despeza juros nian no desvalorizasaun no amortizasaun.

Rendimentu sira seluk

Rendimentu sira seluk inklui rendimentu hothotu, eseptu rendimentu hosi venda sira bens nian no rendimentu hosi provizaun servisu sira nian.

Rendimentu sira seluk inklui:

- rendimentu juro nian
- rendimentu hosi venda patrimóniu sira nian
- doasaun sira

Indústria sira seluk

Indústria sira seluk refere bá indústria hothotu, eseptu 'Fabrikasaun', 'Konstrusaun', Komérsiu Retallu no Grosu', 'Akomodasaun no Servisu Hahan' no 'Aktividade finanseira no seguru' / asuransi sira.

Indústria sira seluk mak definidu nu'udar indústrua ne'ebé mak kompostu hosi seksaun sira tuirmai iha Klasifikasaun Internasional kona-ba Padraun Industrial bá Aktividade Ekonómika Hothotu, Revizaun 4:

- A Agrikultura, floresta no peska
- B Minerasaun no pedreira
- D Fornesimentu elektrisidade, gás, vapor (suas) no ar kondisionadu
- E Fornesimentu bé; esgotu, jestaun lixu no aktividade sira despoluisaun / remediasaun nian
- H Transporte no armazenamentu
- J Informasaun no komunikasaun
- K Aktividade finanseira no seguru
- L Aktividade imobiliária sira
- M Aktividade professional, sientífika no téknika
- N Aktividade administrativa no servisu apoiu
- P Edukasaun
- Q Saúde Umána no aktividade sira servisu sosial nian
- R Arte, entretenimentu no lazer (rekreasaun)
- S Aktividade servisu sira seluk nian

Tanba indústria produsaun petróleu Timor-Leste nian la tama iha eskopu peskiza ida ne'e nian, estimativa hosi indústria sira seluk sai eskuzivu hosi empreza produtora petrolíferu sira.

Despeza intermediáriu sira seluk

Despeza intermediáriu sira seluk mak hanesan valor hosi kontribuisaun (input) ne'ebé mak uzadu hosi indústria ida hodi kria rezultadu / produktu, eseptu akizisaun sasan no material sira nian.

Despeza intermediáriu sira seluk mak definidu hanesan:

- despeza sira seluk
- *menus* dívida inkobrável no dívida duvidozu
- *menus* despeza ho juro
- *menus* desvalorizasaun no amortizasaun

Despeza intermediáriu sira seluk eskluj despeza kapitalizadu sira.

Uzu intermediáriu sira seluk

Uzu intermediáriu sira seluk refere bá uzu intermediáriu hothotu, eseptu akizisaun sasan no material sira nian.

Produtu sira seluk

Produtu sira seluk refere bá produtu hothotu eseptu rendimentu ne'ebé mak hetan hosi venda bens sira nian no rendimentu hosi provizaun servisu sira nian.

Produtu

Produtu mak hanesan sasukat ida bá valor merkadu produsaun nian iha indústría ida. Nia inklui valor bens sira nian ne'ebé mak produzidu hosi indústría ida, *mais* (ho tan) valor hosi servisu sira ne'ebé mak prestadu hosi indústría ida, *mais* marjem kona-ba bens sira ne'ebé mak re-vendidu hosi indústría ida.

Produtu sai definidu nu'udar:

- rendimentu hosi venda bens no servisu sira nian
- *menus* kompra bens sira ne'ebé ramata tiha ona
- *menus* variaun iha inventáriu bens ne'ebé mak ramata tiha ona
- *mais* kompra kapitalizada material sira nian
- *mais* vensimentu no saláriu kapitalizadu
- *mais* variaun iha inventáriu servisu iha progresu sira nian

Lukru

Lukru mak hanesan sasukat hosi lukru operacional (ka prejuizu) durante períodu referénsia. Lukru ne'e sai derivadu nu'udar:

- total rendimentu
- *menus* total despeza
- *mais* variaun iha inventáriu

Akizisaun / kompra bens sira ne'ebé mak ramata tiha ona

Akizisaun bens sira ne'ebé mak ramata tiha ona mak hanesan kompra / sosa bens, merkadoria no estoke komersial sira ne'ebé mak sosa ho intensaun atu fan fila fali, sein transformasaun. Akizisaun bens sira ne'ebé mak ramata tiha ona mak hanesan kustu boot liu ne'ebé inkorridu hosi empreza sira iha indústría 'Komérsiu Retallu no Grosu' nian.

Akizisaun bens sira ne'ebé mak ramata tiha ona esklui sasan no material sira, pagamentu bá servisu sira no kompra kapitalizadu sira.

Akizisaun sasan no material sira nian

Akizisaun sasan no material sira nian mak hanesan kustu hosi bens la kapitalizadu ne'ebé mak uzadu iha produsaun produtu empreza ida nian.

Akizisaun sasan no material sira nian mak inklui:

- matéria prima sira ne'ebé uzadu iha fabrikasaun no konstrusaun
- jéneru alimentísiiu sira ne'ebé mak uza iha preparaun refeisaun no take away sira
- parte no kombustível veíkulu (motor/kareta) sira nian
- sasan sira ne'ebé mak utilizadu hosi hóspede sira iha kuartu hotel sira nian

- kompra sasan no material sira seluk nian

Akizisaun sasan no material sira nian esklui akizisaun sasan sira ne'ebé mak ramata tiha ona no estoke komérsiu nian, ne'ebé mak re-vendidu sein transformasaun. Nia mos esklui despeza sira kontratu, sub-kontratu no komisaun nian, pagamentu bá servisu no kompra kapitalizadu sira.

Akizisaun sasan, material no bens sira ne'ebé mak ramata tiha ona

Akizisaun sasan, material no bens sira ne'ebé mak ramata tiha ona sai definisu nu'udar akizisaun sasan no material sira nain, *mais* akizisaun bens sira ne'ebé mak ramata tiha ona.


Komérsiu retallu ka grosu

Komérsiu retallu ka grosu refere bá indústría definidu tuir 'Seksaun G - Komérsiu Retallu ka Grosu; hadia kareta no motor sira' hosi Klasifikasaun Internasional kona-ba Padraun Industrial bá Aktividade Ekonómika Hothotu, Revizaun 4.

Indústría ida ne'e inklui venda / fan sasan iha grosu no retallu (katak, venda sein transformasaun) bá kualkér tipu sasan no provizaun servisu relasionadu ho venda sasan sira ne'e nian. Inklui mos iha indústría ida ne'e mak reparasaun (hadia) kareta / motor sira.

Vensimentu no saláriu

Vensimentu no saláriu refere bá osan kaz vensimentu no saláriu nian ne'ebé mak selu bá empregadu sira empreza nian tanba servisu ne'ebé mak sira halo.



KESTIONÁRIU

Kestionáriu ida ne'e mak sai uzadu hodi halibur dadus kona-ba empreza idaidak ne'ebé mak opera iha Timor-Leste. Sai uzadu estratejia ida ho kestonáriu rua hodi halibur dadus sira ne'e. Espesífiku liu, kestonáriu naruk ida mak uzadu hodi halibur aktividade negósiu sira nian hosi empreza boot ne'ebé mak opera iha Dili. Kestionáriu badak ida mak uzadu bá empreza seluk hothotu hodi hamenus karga halo relatóriu nian ne'ebé mak impoin bá operasaun kiik sira.

Tau iha aneksu mak kópia ida hosi kestonáriu naruk. Favor atensaun katak, la'os dadus kolektadu hothotu mak sai publikadu direktamente. Dadus sira ne'e sai uzadu iha kompilasaun dadus agregadu ho nível ás nian ka laiha kualidade suficiente atu publika.



Republika Demokratika Timor-Leste

PESKIZA KONA BA ATIVIDADES NEGOSIU NIAN 2014

Kestionariu ba Negosiu nian _L

PARTE 1 IDENTIFIKASAUN NEGOSIU NIAN	
1. TIN	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
2. Naran Negosiu nian	<input type="text"/>
3. Distritu	<input type="text"/>
4. Sub-Distritu	<input type="text"/>
5. Suco/Aldeia	<input type="text"/>
6. Lokalizaun (e.g. Geocode, lokalizaun ba pontu referensia rai nian)	<input type="text"/>
7. Naran ba ema ne'be mak kompleta formulariu ne'e	<input type="text"/>
8. Kontaktu telefone	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> ka <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>



PARTE 2 PARTIKULARIDADE ENUMERASAUN NIAN (Atu uza deit ba eskritoriu)

Deskrisaun	Intervistador	Supervisor kampu nian	Editor eskritoriu nian	Data Entrada nian
1. Naran				
2. Kode				
3. Data Remata nian	(...../...../.....) (Loron/Fulan/Tinan)	(...../...../.....) (Loron/Fulan/Tinan)	(...../...../.....) (Loron/Fulan/Tinan)	(...../...../.....) (Loron/Fulan/Tinan)
4. Asinatura				
5. Kode estadu nian	Estadu vizita nian 1	Estadu Vizita nian 2	Estadu Vizita nian 3	
(Hatama kode)				

Objetivu Kolesaun nian

Peskiza kona ba Atividade Negosiu nian ne' é sei fornese sasukat save ba realizasaun industria Timor-Leste nian . Dadas hirak ne' é sei uza iha kompilasaun ba agregadus Kontabilidade Nasional Timor-Leste nian. Rezultadus husi ne' é sei uza husi analista sira atu hato'o asuntus politiku no atu monitoriza mudansas atuais iha operasaun, estrutura no realizasaun ba negosiu Timorese ne' e.

Kolesaun Autoridade sira nian

Informasoens ne' be husu ne' é halibur tuir autoridade husi Governu Republika Demokratika Timor Leste nian, Dekretu -Lei No. 17/2003 (1 Outubru de 2003). Ita nia koperasaun ne' é buka atu hodi kompleta no fo hikas fali formulariu ne' e tuir data ne' be iha. Asaun ne' e fo forsa ba hau, karik ne' é presiza atu hato'o ba ita.

Konfidensialidade

Formulariu ne' be mak ita kompleta ona ne' é sei sai konfidensail nafatin ba Diresaun Jeral da Estatistika.

Tuir Data

Halo favor kompleta formulariu ne' e / / 2015.

Loron

Fulan

Antonio Freitas
Director Jeral
Diretor Jeral Estatistiku nian

PARTE 3 INFORMASAUN JERAL



1. Períodu ne'be mak kobre ho dadus finanseirus iha formulariu ne'é

Nota

- Formulariu ne'é ba períudu 1 Janeiro 2014 to'o 31 Dezembru 2014

(a) Ita nia negosiu ne'é la'o duni iha períudu ne'é tomak? (Marka ida)

Loos ba iha perguntas 2

Lae Períudu kobre / / 2014 to'o / / 2014
Loron Fulan Loron Fulan

(b) Karik lae, tansa mak ita nia negosiu ne'é la'lao iha períudu tomak?

Negosiu foun

Hapara nia operasaun durante tinan ne'é

Seluk (halo favor espesifika)

2. Tipu negosiu ne'é

(a) Karik ida ne'e la'os instituisaun ida ne'be fin lukrativu nian (NPI)?

Lae ba iha perguntas 3

Loos

(b) Karik loos, ita nia atividade prinsipal mak sa (e.g. edukasaun

Karik 50% ka liu tan husi ita nia reseita ne'é husi atividade komersial? (Marka ida):

Loos

Lae

3. Nain ba Negosiu

Nota

- Direitu ba ema Etranjeiru ida baihira negosiu ne'é parte ida ka tomak husi ema naun-Timorense



	Mane (i)	Feto (ii)	Total (i) + (ii)
(a) Numeru total ba diretores/proprietariu/nain	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
(b) Karik proporsaun negosiu nian ne' é nain ema estranjeiru?			
Loos, negosiu ne' é tomak nain husi ema estranjeiru	<input type="checkbox"/>		
Loos, negosiu ne' é parte balu nain husi ema estranjeiru	<input type="checkbox"/>		
Lae, negosiu ne' é tomak nain ema Nasional Timorens	<input type="checkbox"/>		
4. Hatudu atividade ne'be mak negosiu/organizaun ne' é hetan nia reseita principal			
Nota			
<ul style="list-style-type: none">• <i>Eskoila atividade ne'be hetan reseita maioria iha 2014</i>			
Agrikultura, florestal no peskas			<input type="checkbox"/>
Inklui <ul style="list-style-type: none">• <i>Kuda no koeleita kafe musan , batar no au; ai tasi no viveiru ikan nian; produsaun manu no manutolon</i>			
Esplorasau mineira no estrasaun fatuk			<input type="checkbox"/>
Inklui <ul style="list-style-type: none">• <i>Rai henek, fatuk no no estrasaun taho nian</i>			
Manufaktura			<input type="checkbox"/>
Inklui <ul style="list-style-type: none">• <i>Manufaktura ba produktu aihan nian (e.g. mina nu, kafe, produktu husi batar no panifikasaun), testil (e.g. tais), alfaiataria, produktu husi ai nian (e.g. mobiliariu), produsus husi besi nian (e.g. tankes), material ba konstrusaun nian (e.g. uma kakuluk, tijolus); reparasaun no instalasaun ba makinaria no ekipamentu; pintura; estuidu ba gravasaun nian</i> Esklui <ul style="list-style-type: none">• <i>Repair of computers and personal household goods (include in Other activities)</i>			

Fornesimtu We nian, rede esgotu nian, atividade ba jestaun lisu no ninia remediaaun

Inklui

- Kolesaun We nian , tratamentu no forneshimtu; eliminaaun no servisu kona ba jestaun lisu nian

Esklui

- Forneshimtu We no material lisu nian (inklui iha negosiu retail nian)

Konstrusaun

Inklui

- Konstrusaun ba edifisiu nian, estradas, pontes etc.; enjenaria sivil; karpentaria; eletrisidade, nivelamentu no atividades ba instalasaun konstrusaun seluk

Esklui

- Forneshimtu ba material konstrusaun nian (inklui iha negosiu venda grosa nian)

Negosiu ba venda grosa nian

Inklui

- Importasaun/esportasaun; negosiu venda grosa local; forneshimtu ba material konstrusaun ba kompania konstrusaun

Negosiu Retailu nian

Inklui

- Forneshimtu ba produsu aihan no hemu nian (e.g. supermerkadu no armajen iha lidung); material konstrusaun nian (e.g. armajen kinkilaria); material eletrisidade nian; material ba we no lisu nian; farmaseutika (e.g. farmasia); venda ba viatura motorizada no motor cycletas

Manutensaun no reparasaun ba viatura motorizada no motor cykletas

Akomodasaun

Inklui

- Atividade ba Akomodasaun ho tempu badak (e.g. hotels/motels, guest houses, apartmentu hotel, toba ho matabisu, hostel juvenil, backpackers no resintu ba akampamentu nian)

Esklui

- Aliuquer ka rentabilidade ba flat ka apartments ba uzu permanente nian (fula-fulan ka tina-tinan) (ne'e inklui iha atividades Real estate)

Serbisu ba aihan nian

Inklui

- Restaurantes, kafes, bar no eventus ba serbisu catering

Transportasaun no armajenajen

Inklui

- *Transporte terrestre (e.g. ka rreira, kamionetas); transporte we (e.g. portu maritimu, taksi wae); transporte area (e.g. aeroportu no lina aerea); armajenajen no arrekadasaun; espedisaun*

Informasaun no komunikasaun

Inklui

- *Telekomunikasaun; TV no emisaun radio no produsaun; atividades ba publikasaun jomal; programasaun ba komputador no konsultasaun*

Serbisu seguros de vida no financial

Inklui

- *Atividades Financeiras no bankaria; serbidsu seguru de vida; loja peinar/emprestimu*

Atividades Real estate

Inklui

- *Arendamentu aluguerba flats ka apartamentus ba uzu permanente (ho baze mensal ka anual)*

Atividades Profesional, sientifiku no teknika

Inklui

- *Serbisu Legalidade no kontabilidade; konsultor jestaun; atividades arkitekturak no atividades enjenaria nian; investigasaun sientifika; veterinaria*

Esklui

- *Enjenaria sivil (inklui iha atividades ba konstrusaun nian)*

Atividades Administrativa no apoiu ba servisu nian

Inklui

- *Atividades ba Rentabilidade no aluguer (e.g. viatura motorizada, bens pessoal no mobiliariu, maknaria no ekipamentus); ajensia ba empregu nian; ajensias ba viajen nian; operadores ba turista nian; servisu seguransa nian; servisu ba konstrusaun nian (e.g. limpeza); apoiu ba eskritoriu*

Esklui

- *Rental no aluguer ba apartamentu no flat*

Edukasaun

Inklui

- *Eskola ba lingua nian; eskola internasional; sentrus ba treinamentu nian*

Saude umana no atividades kona ba serbisus sosiais nian

Inklui

- *Sentru Medikal; Sirurjia doutores sira; physiotherapistas; chiropractors; dentistas*

Atividades selu seluk (favor espesifika)

Inklui

- *Atividades ba divertimentus (e.g. sinema teatru); atividades ba jogu/batota (e.g. loteria); sentru ba kondisaun fizika; atividades ba luku we nian; reparasaun ba komputador; reparasaun no manutensaun ba bens mobiliariu pesoal (e.g. ar kondisionadu); salaun fuuk nian*

PARTE 4 EMPREGU iha 15 Dezembru 2014

Nota

- *Karik la'iha empregu ruma iha 15 Dezembru 2014, relatoriu ne'e zero*
- *Tempu tomak :Ba Empregadu sira ne'be serbisu iha oras 37.5 nia laran ka liu tan ba semana ida*
Tempu balu Ba Empregadu sira ne'be serbisu menus iha oras 37.5 nia laran iha semana ida

Inklui

- *Directors/owners/proprietors of the business/Diretor/nain/proprietariu ba negosiu*
- *Employment for all businesses operating under this TIN/ ba operasaun negosiu hotu iha TIN ne'e*
- *Casual workers/serbisu kazual*

5. Numeru husi ema sira mak serbisu ba negosiu /organizaasaun ne'é iha 15 de Dezembru 2014

	Mane (i)	Feto (ii)	Total (i) + (ii)
(a) Nasional Timorende: Tempu tomak	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
(b) Nasional Timorende: Tempu baluk	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
(c) Empregadu Estranjeiru: Tempu tomak	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
(d) Empregadu Estranjeiru: Tempu baluk	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Numeru Total husi ema sira (a) + (b) + (c) + (d)	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>



PARTE 5

RESEITA iha 2014

Inklui

- *Reseita ba operasaun negosiu hotu hotu iha TIN ne'e*
- *Payments received from Government for contract work/ Simu servisu kontratu husi Governu*

6. Serbisu kontratu Governu nian durante tinan 2014

Nota

- *Reseita husi kontratu ne'e hetan husi negosiu ruma baihira hela hanesan ulun ba jestor kontraktor/projectu no selu direktamente husi Governu*

(a) Were you contracted to undertake any work for the Government during 2014? (marka ida)

Lae ba iha perguntas 6 (b)

Loos

Karik loos, pagamentu ba reseita sa mak ita simu husi Governu durante tinan 2014? (marka ida)

Aktividade Konstrusaun

Supply Sasan ho material

Atendementu seluk

(b) Ita ema sub-kontractu ida atu hala'o kualker serbisu ruma ba Governu iha 2014? (Marka ida)

Lae ba iha perguntas 7

LOOS

Karik ne'e loos, pagamentu ba reseita sa mak ita simu ba serbisu sub-kontratu nian ne'e durante tinan 2013? (marka ida)

Aktividade Konstrusaun

Supply sasan ho material

Atendementu seluk

7. Vendas ba bens

Inklui

- *Payments received for Government contract work/Simu pagamentu servisu husi kontratu Governu*

(a) Ne'be produs husi negosiu ne'é

Inklui

- *Bens ne'be manufaktura, monta, kuda, mineira ka estrai*

\$, , . 0 0

(a) Not produced by this business/ La produs husi negosiu ne'e

Inklui

- *Bens ne'be faan hikas ba kliente sem iha troku ruma ba bens ne'é (e.g. retailu, venda grossa, importasaun/esportasaun)*

\$. . , 0 0

8. Reseita husi Serbisu

Inklui

- *Reseita husi operasaun ba restaurant no hotel*
- *Kustu servisu nian ba konsultasaun konstrusaun nian*
- *Reseita ba Reparasaun no reseita servisu no kustu nian*
- *Reseita ba Rentabilidade, arendamentu no aluguer nian*
- *Kustu ba Transportasaun nian*
- *Reseita ba Contractu, sub-contractu no kommissaun (eskui reseita ne'be simuba kontratu servisu Governu nian)*

\$. . , 0 0

9. Reseita lukru nian

Inklui

- Lukru husi emprestimu no adiantamentu ne'be halo ba negosiu ne'be iha relasaun ka la'iha relasaun
- Banku no arendamentu finanseira nian

\$. . , 0 0

10. Reseita selu seluk

Inklui

- Reseita husi realeza
- Reseita husi premiu no lotaria
- Lukru/perda husi variasoens iha valor kambial estranjeiru nian
- Lukru/perda husi fahe negosiu nian
- Lukru/perda husi faan ativus seluk nian

\$. . , 0 0

Espesifika valor no deskrisaun husi artigus rua nian ne'be boot liu mak inklui iha 'Reseita Seluk'

(a) \$. . , 0 0

(b) \$. . , 0 0

11. Reseita Total ba tinan 2014

Nota

- Soma husi Kestionariu 7 to'o 10

Exclude

- Responses to Q10(a) and Q10(b) in this total/Resposta ba Q10 (a) no Q10(b) soma ne'e.

\$. . , 0 0

12. Reseita Total ba tinan 2013

Nota

- Karik negosiu ne'e negosia iha tinan 2013, fornese detailus reseita nian ba total ba artigus reseita nian hotu iha Q11

\$. . , 0 0

22. Despeza selu seluk

Inklui

- Reparasau no manutensaun ba planat, makinaria, ekipamentu no propiedade inklui viatura motoizada
- Kustu ba investigasaun no dezvoltimentu nian
- Bolsu de estudu, kustu ba atrendizajen no treinamentu
- Realezas
- Premiu ba seguros de vida
- Kobransa bankaria

\$. . , 0 0

Espesifika valor no deskrisaun ba artigu rua ne'be boot liu mak inklui iha 'despeza selu seluk'

(a) \$. . , 0 0

(b) \$. . , 0 0

23. Total ba gastus ba tinan 2014

Nota

- Soma husi Kestionariu 13 to'o 22
- Exclude**
- Responses to Q22(a) and Q22(b) in this total

\$. . , 0 0

24. Total ba gastus ba tinan 2013

Nota

- Karik negosiu ne'e'ha'lo negosiu iha 2013, fornese detailus kustu nian ba soma husi artigu reseita hotutu iha Q23

\$. . , 0 0

PARTE 7 INVENTARIUS

25. Inventarius

Nota

- Loke inventarius refere ba valor stock nian ne'be kaer husi negosiu iha 1 Janeiro tinan 2014
- Loke inventariu iha 1 Janeiro tinan 2014= Taka inventariu iha 31 Dezembru tinan 2014
- Taka inventariu refereba valor stock nia ne'be kaer husu negosiu iha 31 Dezembru tinan 2014

Loke (1 Janeiro 2014)

(i)

Taka (31 Dezembru 2014)

(ii)

(a) Materia
Prima

Inklui

- Material ne'be mak uza iha producaun
- Kontentor no empakotamentu

\$. , 0 0

\$. , 0 0

(b) Serbisu
ne'be la'o
dadaun

Inklui

- Artigus ne'be manufaktura la'o dadaun ka konstroe husi stok ne'be husi negosiu nian katak (realize husi ida ne'e ka husi kualker negosiu seluk ba kontratu ne'e) maibe sei dauk kompleta hotu
- Servisu ne'be mak fornese husi negosiu katak (realize husi ida ne'e ka husi kualker negosiu seluk ba kontratu ne'e) maibe sei dauk kompleta hotu
- Serbisu ne'e laedauk konta to'o iha tinan ne'e remata

\$. , 0 0

\$. , 0 0

(c) Bens ne'be
hotu ona

Inklui

- Trading stock
- Artigus ne'be mak prosesa ka manufaktura husi stok mak husi negosiu nian katak (ida ne'e realize husi ida ne'e ka kualker negosiu ne'be kontrata)

\$. , 0 0

\$. , 0 0

Total

(a) + (b) + (c)

\$. , 0 0

\$. , 0 0

PARTE 8 DESPEZA CAPITAL NO DISPOZISAUN BA ATIVU CAPITAL NIAN iha tinan 2014



Nota

- *Ativu Kapital nian artigu ne'ê sai boot no sai karu ne'be mak uza alegadamente no ida ne'ê sei relata iha Parte 8 nia*
- *Hanesan ejemplu ne'e inklui rai, abitasaun no estruturas, viatura motoizada, transportasaun husi viatura seluk no ekipamentus, ekipamentu makinaria industrial, ekipamentu elektronika inklui komputador no planta seluk no material mak hanesan ekipamentus boot bai eskritoriu nian*

26. Kompra ba rai nian

\$.				.				,	0	0
----	--	--	--	---	--	--	--	---	--	--	--	---	---	---

27. Importasaun direta ba bens ativu kapitalis nian

Inklui

- *Ativu kapital ne'be mak sosa direktamente husi retalista ka grosista sira(ka importador) iha Timor-Leste*

\$.				.				,	0	0
----	--	--	--	---	--	--	--	---	--	--	--	---	---	---

28. Kompra ba ativu capital nian

Include

- *Capital assets purchased directly from a retailer or wholesaler (or the importer) in Timor-Leste*

\$.				.				,	0	0
----	--	--	--	---	--	--	--	---	--	--	--	---	---	---

29. Salariu no vensimentus Kapitalizadu

Nota

- *Salariu no vensimentus kapitalizadu ne'e refere ba valor serbisu nian ne'be mak realize husi empregadus sira rasik atu halo meiloramentu ba valor no /ka produtividade ativus husi negosiu ne'ê – nia responsabilidade serbisu nian rasik*

\$.				.				,	0	0
----	--	--	--	---	--	--	--	---	--	--	--	---	---	---

30. Kompra Kapitalizadu ba material nian

Nota

- *Kompras kapitalizadu ba material nian ne'ê refere ba valor husi material ne'be sosa hadi halo meiloramentu ba valoma/ka produtividade ba ativus negosiu nian – responsabilidade rasik ba serbisu*

\$.				.				,	0	0
----	--	--	--	---	--	--	--	---	--	--	--	---	---	---

31. Dispozisaun/venda ba rai

\$.				.				,	0	0
----	--	--	--	---	--	--	--	---	--	--	--	---	---	---

32. Dispozisaun/venda ba kapital ativu nian

\$.				.				,	0	0
----	--	--	--	---	--	--	--	---	--	--	--	---	---	---



**DIREÇÃO GERAL DE ESTATÍSTICA
TIMOR-LESTE**

**Direcção Geral de Estatística
Rua de Caicoli, Po. Box 10
Dili, Timor-Leste
www.statistics.gov.tl
dge@mof.gov.tl**